

免费的午餐

通俗易懂的经济学

(白金版)

在经济学大师的指引下，
以最短的时间了解经济学发展脉络，
以易于理解、饶有趣味的方式解读生活中的经济学。

(英) 戴维·史密斯 著
莫竹岑 译
梁小民 审校

Free Lunch
Easily Digestible Economics



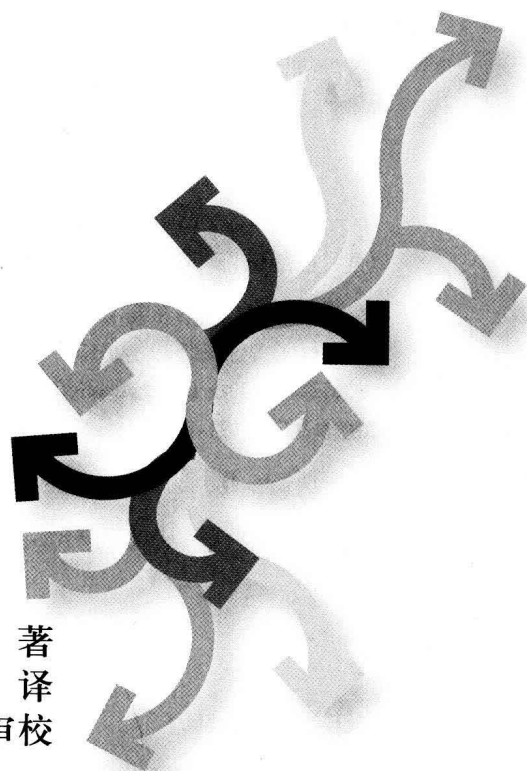
电子工业出版社

PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

免费的午餐

通俗易懂的经济学

(白金版)



(英) 戴维·史密斯 著
莫竹岑 译
梁小民 审校

Free Lunch
Easily Digestible Economics

電子工業出版社
Publishing House of Electronics Industry
北京·BEIJING

David Smith: Free Lunch: Easily Digestible Economics

Copyright © David Smith 2003

Copyright licence arranged with Andrew Nurnberg Associates International Limited.

本书中文简体专有翻译出版权由英国 Andrew Nurnberg Associates International Limited 授予电子工业出版社。该专有出版权受法律保护。

版权贸易合同登记号 图字: 01-2003-5465

图书在版编目(CIP)数据

免费的午餐: 通俗易懂的经济学: 白金版 / (英) 史密斯 (Smith, D.) 著; 莫竹岑译. — 北京: 电子工业出版社, 2012.4

书名原文: Free Lunch: Easily Digestible Economics

ISBN 978-7-121-16141-4

I. ①免… II. ①史… ②莫… III. ①经济学—通俗读物 IV. ①F0-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 037471 号

责任编辑: 马晓云

印 刷: 三河市双峰印刷装订有限公司

装 订:

出版发行: 电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编 100036

开 本: 720×1000 1/16 印张: 13 字数: 213 千字

印 次: 2012 年 4 月第 1 次印刷

定 价: 26.00 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题, 请向购买书店调换。若书店售缺, 请与本社发行部联系, 联系及邮购电话: (010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zltz@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线: (010) 88258888。

译者序

此书译完两月余，忽然起了买房的主意。一圈看房活动下来，开始琢磨付款的问题。且不说等额还款和等本金还款的差别，先考虑还款年限的事——选择10年付清还是20年，抑或干脆大笔一挥，一次性付清了事？想到这里，忽念起这本《免费的午餐》来。书中不是正好有一段关于房屋价格的论述吗？现在的10万元，10年之后价值几何？以当前的贷款利率计算，我在贷款年限以内，每月需还款多少？这笔贷款的总成本又是多少？如果我本可以一次性支付却没有这样做，而是选择了20年付清，那么我的资金总额中，扣去首付额之后，剩余的资金应投资于什么方面，才能赚回那笔利息钱？所有这些问题，不是正好统统纳入经济学的范畴吗？不禁感慨，经济学实非仅属庙堂之学，平头百姓的开门七件事，哪一样离得开它？

就此而言，我非常赞同本书作者的主张，多出一些“容易消化吸收的，给不搞经济学的人，或是一学经济学头就大的人看的经济学书籍”。当然，这本书是英国人写的，主要讲英国的事情，这是中国读者的遗憾。但道理到处一样。待掌握了书中介绍的一些经济学知识，再去看国内报纸的财经版面，你一样可以带着超人一等的笑容一翻而过。

既然是“容易消化吸收”的书，自然少了许多艰涩的专业语汇，翻译起来也就讨了些便宜。可是，交与著名经济学家梁小民老师校译下来，译稿上已是处处留痕，圈、改、删、添……我素知梁老师一直在为普及经济学知识而奔忙。讲课，撰写专栏文章，翻译学术书籍，已占去大半

时日。为名所累，平添不少应酬，还每天兴致勃勃地读杂书，留给我这本书的时间应该少得可怜。然而，他竟真的见缝插针，对照原文，一丝不苟地一路改了下来，令我羞赧之余，陡生钦佩之意。在此，一个“谢”字恐怕难以言尽我的心情。

根据梁老师的指点，我对译稿又做了相当修改，如仍有疏漏错讹，责任在我。

译者

致 谢

这本书是积年累月的对话、辩论、聚餐的产物，涉及的经济学家太多，无法一一列举。追溯到更早一些，我还得衷心地感谢我的导师们的帮助。经济学家之外，特别是读者的提问和评论，往往促使我思索，鼓励我深挖里钻，开拓新领域。近些日子，我主要通过电子邮件同他们对话。同往常一样，我对此感激不尽。传略图书公司（Profile Books），安德鲁·富兰克林（Andrew Franklin）、凯特·格里芬（Kate Griffin）及其同事也给予了我帮助和支持，我也要把感激献给他们。安德鲁和我第一次合作差不多是在 20 年前。他还和从前一样，精力充沛，热情万丈。对于我的家庭，我的感谢一贯是给予珍妮、理查德、托马斯、艾米莉和伊丽莎白的。但愿这本书能为他们派上点用场。

目 录

1 开胃酒：为什么需要阅读本书	1
2 餐前小菜：经济学的内涵	5
3 第一道主菜：经济的运转机理	16
4 欢迎第一位特殊的客人：现代西方经济学之父亚当·斯密	30
5 第二道主菜：宏观经济学	39
6 经典菜谱：几位经济学家及其经典的经济学著作	53
7 一流厨师的生意经：企业的本质	67
8 欢迎第二位特殊的客人：伟大的革命导师马克思	86
9 付账：政府为什么支出？	94
10 欢迎第三位特殊的客人：20 世纪最伟大的经济学家凯恩斯	111
11 面包和钱：货币与货币政策	124
12 餐后甜点：美国的几位经济学家及其经济学理论	141
13 咖啡时间：经济学的论战	159
小小术语表	182
餐后阅读	197

1

开胃酒：为什么需要阅读本书



这是一本关于经济学的书。我发现，写这个话题我得冒着失去一半在书店翻看书籍的读者的危险，他们拣起这本书，原本指望碰上什么有趣的东西。可是，别放下。这本书写的是经济学，但又是非同一般的经济学。里面没有复杂的图表，让你费尽心思地辨认它有没有印错，也没有深奥的数学公式。虽然在每个人都必须好歹懂一点经济学的时代，数学公式还是非常实用的，但只要事情好解释，这里就没有它的位置。它不一定把你塑造成百万富翁——我总是说，你所看到的驾着劳斯莱斯的那几个经济学家，其实全带着司机帽子呢——但它会告诉你，改善生活（主要是致富）的过程是什么样的。而且，我也但愿它饶有趣味。

这本书的目的是填补空缺，就像一顿美餐一样。好些年来，《星期日时报》（*Sunday Times*）和其他媒体的读者不停地要我推荐一种容易消化吸收的，给不搞经济学的人或是一学经济学头就大的人看的经济学书籍。迄今我还觉得这任务真是勉为其难。有的经济学课本写得相当精彩（其中一些我以后会推荐给你们），但那是供正规课程用的，需要老师加以指导，很难。我希望你读了《免费的午餐》以后受益匪浅，当然，是以正规学习的一种补充而受益。写现代经济史的著作，有的也很不错，可要是没有一点儿基础的话，即使不是不可能读懂，起码是很难懂。举例说吧，要记录艾伦·格林斯潘（Alan Greenspan）担任（美国）联邦储备委员会主席的这个时期，就得多少了解一点货币政策，以及中央银行的运行方式。同样，对托尼·布莱尔（Tony Blair）成功与否和戈登·布朗（Gordon Brown）的经济管理政策是否公正做一番评价，也得用上几样基本的工具。



这本书的目的是填补空缺……是容易消化的，给不搞经济学的人或是一学经济学头就大的人看的经济学书籍。

我将本书取名为《免费的午餐》，是因为有一个家喻户晓的经济学短语——“天下没有免费的午餐”，即没有付出就没有回报。虽然了解这句话与经济学学科关系的人只在少数。

这句话由来不明，不过，在经济学中使用，人们常常认为是源自美国经济学家米尔顿·弗里德曼（Milton Friedman）。至于这个说法的起源，

可能是美国西部的酒吧往往为购买了一定数量的酒的顾客提供免费午餐。头脑清醒的买酒人很快明白过来，原来羊毛出在羊身上。

“天下没有免费的午餐”真的是经济规律吗？想想看，我们什么时候不付一文钱就得到过什么东西？乘公共汽车不花钱？还是在大街上捡到10块钱？但是想想吧。乘车溜票其实也有成本，不光有被检举揭发的风险，而且逃票从长期来看，意味着算总账，算更大的账。至于风吹来的10块钱，我可不会谎称哪个经济学权威胆敢担保，每个人走运捡的钱总比不幸丢的钱多，绝大多数的经验多半是，捡的和丢的差不多。任何赌徒都会告诉你，长期想赢过赌场老板，多不容易；所有股市投资者都说，始终选对股票难上加难。

我再给你举个例子。如果你刚刚买了这本书，多谢了，你已经证明，天下确实没有免费的午餐。如果你是从朋友处借的，那么你得归还，你的代价可能是你也得借给他点什么。如果是从图书馆借的，那么你正在用税收付账，或者终究会如此。如果你是偷来的，嗯，你的脸上有羞赧之色了，你正在用犯罪感作代价，你会被抓住的。我与你的契约就是：作为获得这本书的回报，你需要了解的经济学知识，你了解了，而且会比一般人了解得多，除非是所有人都读到了本书，当然这不太可能。

从某种层面上，这本书是你读报，特别是读财经版面的帮手，也是你弄明白政治家的经济主张与反主张的帮手。为什么我们对通货膨胀、利率、国际收支、预算赤字有兴趣呢？它们究竟是什么意思？为什么我们对其中一些比对另一些的兴趣来得大，某些时候又只对某一些有兴趣呢？不等你看完财经版上（头版上也越来越多）的经济新闻，你就该扭转态度了。报刊杂志上晦涩难懂的经济报道全写得一团糟。当你听到某位政治家声称，本年度政府打算在卫生支出上创下纪录，你可以像我一样对着电视大放嘘声：“自从国家卫生服务体系（National Health Service, NHS）建立以来，年年如此！”大家都该懂一点经济学。

这本书是你读报，特别是读财经版面的帮手，也是你弄明白政治家的经济主张与反主张的帮手。

然而，本书的意义不止于此。每当我敦促中学生、大学生以及大众学习经济学的时候，不只因为它是现代生活必备的知识，还因为，经济学家的思维方式和分析问题的逻辑方式在很多领域都有用。观察经济学家的工作很有意思，关于他们优柔寡断的笑话数不胜数。哈里·杜鲁门（Harry Truman）总统渴望“一只手^①的”经济学家，因为凡是他认识的经济学，个个都说：“一方面这样，另一方面那样。”有句老话说得好，让世界上的经济学家挨个坐在一起，他们永远达不成一个结论。不过，把经济学家全面分析问题的宝贵才能与作决策时的显著无能混为一谈，也实在是失公允。像经济学家一样思考，是说以逻辑的方式分析问题，用分析取代断言。这本书不会使你摇身一变，成为职业经济学家，但它会鼓励你换一种方式思考问题。

像经济学家一样思考，是说以逻辑的方式分析问题，用分析取代断言。这本书不会使你摇身一变，成为职业经济学家，但它会鼓励你换一种方式思考问题。

本书和一切美食一样，有几道菜式。可以待人席后一道道菜上来，逐个消化；如果你喜欢，也可当成小吃，一点点来。但愿你喜欢它。

① 英文的“手”（hand）亦作“方面”解。——译者注

2

餐前小菜：经济学的内涵



很多经济学书籍的开头是这样说的：“经济学是关于稀缺资源在竞争性需求之间的配置问题的科学。”要不然就是像一本很经典的、被广泛采用的课本所说：“经济学是研究社会如何决定生产什么、如何生产、为谁生产的过程。”这些界定很妙，而且千真万确，但有两大缺陷。第一，不事先掌握足够的经济学知识，你就没法真正搞懂它的意思。第二，对我而言，这些说法又太有局限性了。不知不觉中，经济学支配和构成了我们的日常生活。它无所不包。这并不意味着我们只作为经济人而存在，或者我们被金钱纠缠，而是说，我们无法逃避经济学。你看，连国家我们都叫做“经济体”。我很喜欢英国大经济学家阿尔弗雷德·马歇尔（Alfred Marshall, 1842—1924）下的定义。他说经济学是关于“日常商业生活中”的人们的研究。

经济学是关于稀缺资源在竞争性需求之间的配置问题的科学。

经济学是研究社会如何决定生产什么、如何生产、为谁生产的过程。

经济学是关于“日常商业生活中”的人们的研究。

好，这就回到食物上来了。

安妮·塞伯特（Anne Sibert）是伦敦伯克贝克学院（Birkbeck College）的经济学与统计学系的负责人。她以饭店为例，解释了股票市场是如何掀起投机狂潮（金融泡沫）的。城里有两家饭店，一家叫里兹，一家叫萨沃伊。艾伯特对于在哪家饭店用餐并不挑剔，不过他还是选了里兹。接着是本（Ben），他本来稍稍倾向于去萨沃伊，但他看到艾伯特坐在里兹饭店里，心想，那一家肯定好一些。凯瑟琳也是在艾伯特和本的选择的影响下，认定里兹的，戴维也是。按照字母顺序，我们一直说到玛丽这里，人人都选了里兹，没有人选择萨沃伊。然而下一个人内维尔偏偏就喜欢萨沃伊，其中部分原因是，里兹饭店已经十分拥挤了。奥利维亚一见内维尔如此选择，她也随后去了萨沃伊，

后面的彼得一直到扎克鱼贯而入萨沃伊。这时，奇怪的事情发生了。正在里兹用餐的人听说其他人都去了萨沃伊，他们立刻后悔起来，一个个匆匆离去。

把一开始选择了里兹的人想象成几年前网络股的投资者吧，想想看，当他们意识到所投资的公司毫无价值时，是怎样匆匆退却的。这样，你便对泡沫的形成和破灭有个清晰的印象了。

不管怎样，我们继续。侍者侍立左右，宴会即将开始。我们该谈些什么呢？按照新闻习俗，中产阶级凑在一起聚餐，无非是谈论房产价格。这是否属实我们不论，且把它当做我们的开场白吧。

房屋对土豆

房地产市场的话题总是涵盖了几个要素。一个人声称，房地产价格已经涨得太高了，很快会降下来；另一个则说，还有得涨呢。于是，一场该把资金投入房地产市场还是投入股票市场的辩论开始了。所有人都把好运归于已经拥有好几处房产的人，而不是辛辛苦苦攒钱置了一个家的人。房屋所有权是 20 世纪伟大的经济进步之一。在英国，70%的人要么已经完全拥有了自己的家，要么正在以按揭方式买下它。加拿大、美国和澳大利亚的比例与此接近。西班牙的比例略高一点，接近 80%。德国低一些，还不到 50%，而且通常人到中年才发生购买房屋的行为。

遗憾的是，随着市场的发展，房地产市场更加复杂化了。想象一下中产阶级对土豆价格的困惑吧。经济学家和其他人士都知道怎么来分析它，前者利用多年的研究经验，后者则出于本能。如果土豆的价格非常高了，很多人会觉得他们是在把太多的收入花在土豆上，于是转而购买替代物，比如大米、面粉，而减少对土豆的需求。高价抑制人们的购买欲望，低价刺激则反之。而土豆供应商的效果适得其反。高价刺激他们供应更多土豆，低价遏制供应。当然，尽管现在的超市能够把所谓的“新鲜食品”储存很长时间，但凭空地变出土豆是不可能的。新鲜食品的价格随季节变化波动很大，一个原因就是供给在变，随着天气的变化和农

民对于价格信号的反应（如当年的价格高，就多种些），有时太多，有时短缺。

回到餐桌上关于土豆的讨论上来吧。关键是，假如土豆的价格和其他竞争性产品相比，已经非常高了，这个高价就不大可能持续下去。一方面需求会降下来，因为别的食品似乎便宜一些；另一方面供应会上去，因为似乎做土豆生意赚得更多。两者相叠的结果是价格下降。经济学的知识很多，你只需记住：第一，哪里有高价，哪里的需求就低，而供给正好相反。第二，价格取决于供给和需求的相互作用。在我们的例子中，土豆的价格将降到人们愿意购买更多为止，但不会降到遏制供应商增加产出。价格机制实在奇妙，它保证供给与需求一致，市场实现均衡或平衡。市场一定会朝均衡方向发展，朝供给与需求之间的平衡方向发展。记住这些，你对市场经济学就能有很好的理解了。



经济学的知识很多，你只需记住：第一，哪里有高价，哪里的需求就低，而供给正好相反。第二，价格取决于供给和需求的相互作用……价格机制实在奇妙，它保证供给与需求一致，市场实现均衡或平衡。市场一定会朝均衡方向发展，朝供给与需求之间的平衡方向发展。

房屋与“次品”

客人们围坐一桌，大谈什么土豆，实在又古怪又有点倒胃口，还是回到房屋价格上来吧。很多人认为，房屋价格一涨再涨，是很不寻常的。20 世纪 30 年代，正当英国很多地区遭受大萧条和包括房屋在内的物价下跌的痛苦之际，一场建筑大风暴正在伦敦及其郊区孕育着。当时，新理想家园以 250 英镑的价钱在希德卡普、肯特出售带 3 间卧室的房屋，而你现在买它，得掏出 15 万~20 万英镑；现代家园在品纳和米德尔塞克斯售出的更多，价格在 850 英镑和 1 500 英镑之间，现在得花 60 万~100 万英镑才买得起。这些变化是戏剧性的，但紧接着，很多东西的价格都

涨上来了。我小时候买一品脱啤酒花大概 10 便士，而现在花 20 倍还不止。通货膨胀，物价的普遍上涨，意味着我们不得不用怀旧的眼光看待曾经付出的价钱。而住房所发生的变化则是，其价格比别的涨得还快，超过了通货膨胀的速度。关于这一点，我这就来说明一二。

住房的不寻常在于，它和古董、艺术品、陈年佳酿等少数其他物品一样，即使你拥有了，价格还会涨。对于经济学家来说，住房不光是给你“消费”，给你一个保暖、遮蔽和睡觉的地方，它还是一项资产。比较一下房屋和其他看似坚固的产品的价格吧。绝大多数的价格会随着磨损和变得陈旧过时而下降。去问问一台有 10 年历史的电脑的售价，你一定会对此有深刻的体会。又例如汽车，就算你买的是新车，当你把新车开出展室的那一刻，它的价格已经比你买的时候跌了 20%。



你知道吗

1970 年，经济学家乔治·阿克洛夫^①（George Akerlof）曾说过的一个著名命题——“次品市场”（The Market for Lemons），解释了其中原因。任何购买八成新的车辆的人都会即刻怀疑它是个次品，所以不愿支付全款，即使车辆无懈可击。只有卖方才知道，这辆车究竟有没有毛病，买方却永远不得而知。经济学家称此为“信息不对称”，但你不必担心这个专门术语。其结果，正如阿克洛夫所言，整个市场的价格都要降下来。买方喜欢假设所有的二手车都是“次品”，说来或许不公平，但只要事情照这样发生了，卖方就很难有动力销售高质量的二手车。有趣的是，大型汽车制造商狠下了一番工夫，纠正市场上的次品效应。他们对新车给予额外担保，对由他们的经销商经手销售的二手车给予特别担保。

当我们谈起住房市场，很大程度上是在谈论二手市场。新房子年年建，终归还是少，与现有住房存量相比，供给量只增加 1%。再考虑到拆毁和改建成写字楼的数量，每年的净增量更小。如果大多数住房都是二

^① 2001 年，阿克洛夫与他人共同获得了诺贝尔经济学奖。

手的话，为什么没有受次品效应之苦呢？应该说，有的房子也会受影响。如 2000 年到 2001 年的冬天，英国的很多地区遭受了几十年来最大的洪灾。专家称，紧随其后的一个后果是，这些地区地势较低的房地产将很难卖出去，只有大降价，因为愿意承担洪灾风险的人将要求更多的补偿。20 世纪 80 年代晚期，面对房地产的强劲需求，英国的房屋建造商修了几千座“小火柴盒”，还美其名曰“创业者的家园”。和地势低洼的房子一样，这些房子销售艰难。它们也成了次品。

不过，总体而言，二手房屋基本不受“次品”效应影响。尽管二手房通常需要花钱修理，也可能还有很多地方不符合房屋结构审查要求，需要花更多的钱改造，但这些都没有阻退买方。原因有二。

第一，除非在极端特殊的环境下，否则维修的费用往往只占购买费用（就买方而言，这费用就代表房屋价值）的一小部分。

第二，人们情愿在房子上花钱，因为他们视之为修缮和改进，是要增加房屋价值的。

在房地产问题上有一个永恒的议题：从房屋的最终销售价中，你究竟有没有捞回当初花在双层玻璃、暖房、厨房上的钱。换句话说，你修缮后房子的价值真的比未修缮时多了很多吗？在经济学家看来，那可真是值得房地产开发商扪心自问的一个敏感问题。姑且不论这些，这与普通房屋所有者没有多大关联。任何修缮的好处都归为两类：修缮时的“消费”使得房子更温暖、更舒适或空间更大，而它对于房屋价值亦有效果。把两者分开很不容易，因为最起码，它是因人而异的。

既然谈到这里，让我们再提起另一个新闻话题。你能比较一下你的房屋价格和股票价格的涨幅吗？回答是不能，除非你有办法评估非金融收益，如温暖、遮蔽等。像这些东西，你一直从住房上得到，而股票给不了你。不仅如此，另一方面，大多数人都不会靠抵押贷款去买股票，尽管他们确实可以放弃存款账户的收益。人们比较房地产与股票的收益也仅仅局限在比较租金收入与股票红利上。但是一个非常重要的问题是，人们倾向于在房子上花钱，不仅为了住得更舒适，空间更大，还因为他们认为在对一项正在升值的资产投资。历史告诉我们，他们想的对，只是其中的原因，历史没有告诉我们。